

codice guasto	
n° 1 =	GUASTO SONDA BOILER n° 1 = PANNE SUR LES SONDES DU BOILER n° 1 = BOILER PROBE BREAKDOWN n° 1 = BOILERSONDESTÖRUNG
n° 2 =	GUASTO SONDA VASCA n° 2 = PANNE SUR LES SONDES DE LA CUVE n° 2 = TANK PROBE BREAKDOWN n° 2 = TANKSONDESTÖRUNG
n° 3 =	CARICO ACQUA GUASTO n° 3 = PANNE SUR LE CHARGEMENT H2O n° 3 = WATER LOAD FAILURE n° 3 = STÖRUNG DER WASSERLADUNG
n° 4 =	RISCALDAMENTO BOILER n° 4 = NO SUR LE CHAUFFAGE SURCHAUFFEUR n° 4 = NO HEATING BOILER FAILURE n° 4 = NO BOILERHEIZUNG
n° 5 =	RISCALDAMENTO VASCA n° 5 = NO PANNE SUR LE CHAUFFAGE CUVE n° 5 = NO HEATING TANK FAILURE n° 5 = NO TANKHEIZUNG
n° 6 =	SOVRATEMPERATURA BOILER n° 6 = SOURTEMPERATURE SURCHAUFFEUR n° 6 = BOILER OVERTEMPERATURE n° 6 = BOILERÜBERTEMPORATUR
n° 7 =	SOVRATEMPERATURA VASCA n° 7 = SOURTEMPERATURE CUVE n° 7 = TANK OVERTEMPERATURE n° 7 = TANKÜBERTEMPORATUR
n° 8 =	SCARICO ACQUA n° 8 = VIDANCE EAV n° 8 = WATER DRAIN n° 8 = WASSERABFLUSS
n° 9 =	ALLARME PORTATA n° 9 = EXCES D'EAU n° 9 = DOOR ALLARM n° 9 = ZUVIEL WASSER
n° 10 =	MANCANZA FILTRO n° 10 = MANQUE DU FILTRE n° 10 = NO FILTERS n° 10 = MANGEL AN FILTRE

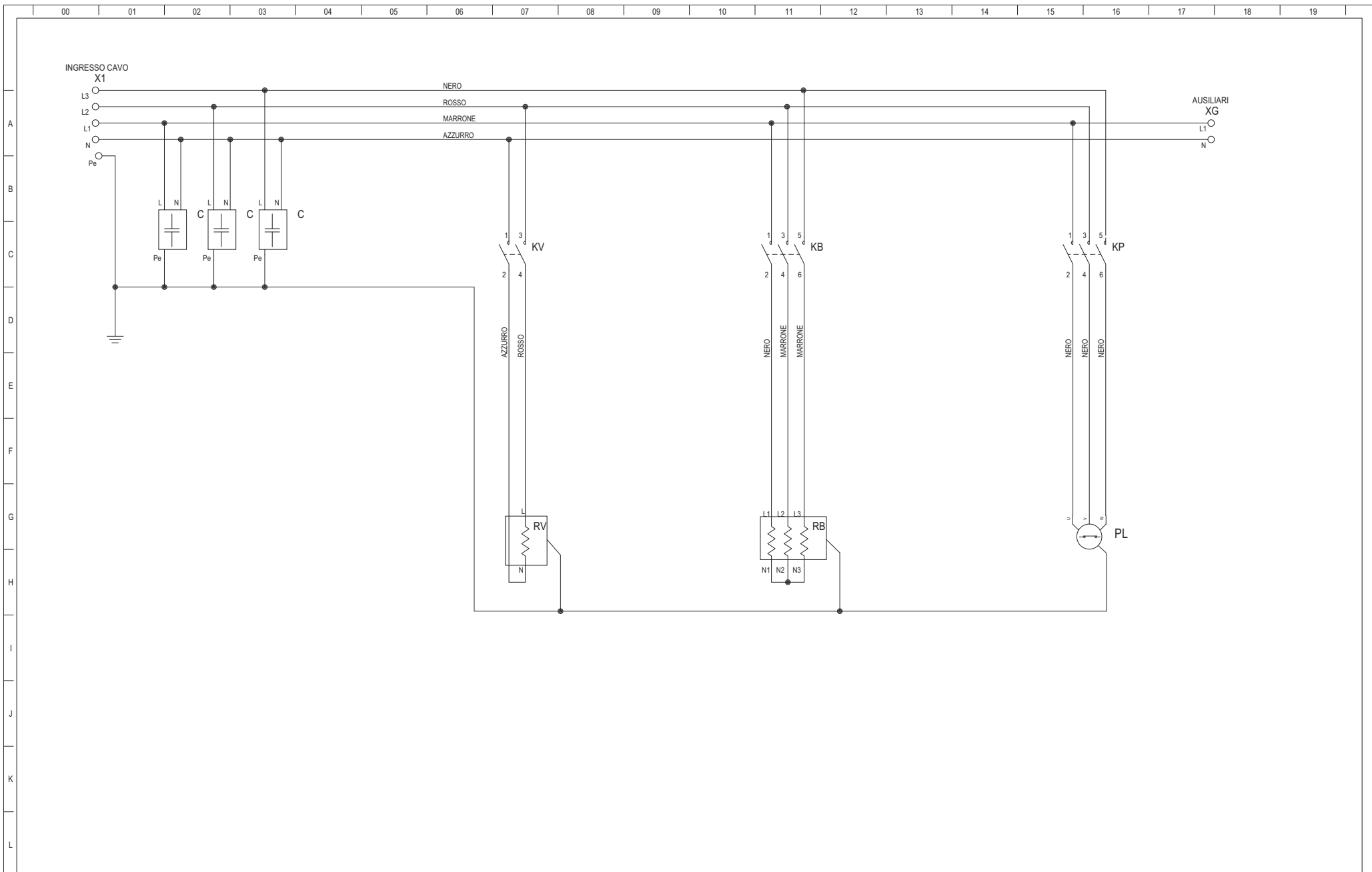
\* VERSIONE CON POMPA TRIFASE

REV. 01	REV./DATE 05/04/05	AGGIUNTO RM CON POMPA TRIFASE	IMPIANTO / INSTALLATION SCHEMA ELET.LAVASTOVIGLIE	TITOLO / TITLE SCHEMA FUNZIONALE / ELECTRICAL DIAGRAM	N. DIS. 42020-01 N. ARCH. CH42020-01	FOGLIO PAGE 1	SEGUE FOLLOWS 2
			220-240 V 1P+N 50/60Hz	COD.DOC. 42020	DATA EMISSIONE / DATE 26/03/04	TOT. FOGLI TOT. PAGE 2	

	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
		C	=	CONDENSATORE	CONDENSER/CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR										MARRONE	BROWN	MARON	BRAUN
		PL	=	POMPA LAVAGGIO	WASCHPUMPE/CAPACITOR	POMPE LAVAGE	WASCHPUMPE													
		DDE	=	DOSATORE DETERGENTE ELETTRICO	ELECTRIC DETERGENT PUMP	DOSEUR ELETRIQUE DETERGENT	DOSIERGERÄT										CELESTE	BLUE	BLEU-CLAIR	HELL BLAU
		PS	=	POMPA SCARICO	DRAIN PUMP	POMPE DE VIDANGE	LAUGENPUMPE													
		PAP	=	POMPA AUMENTO PRESSIONE	BOOSTER PUMP	SURPRESSEUR	DRUCKERHOHUNGSPUMPE (ALS ZUBEHÖR)													
		ELC	=	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO CALDO	RINSE HOT WATER SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE RINÇAGE CHAUD	WARMWASSER-MAGNETVENTIL										NERO	BLACK	NOIR	SCHARZ
		ELF	=	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO FREDDO	RINSE COLD WATER SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE RINÇAGE FROID	KALTWASSER-MAGNETVENTIL										ROSSO	RED	ROUGE	ROT
		ELR	=	ELETTROVALVOLA RIGENERAZIONE	REGENERATION SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE REGENERATION	REGENERIERUNGSMAGNETVENTIL										VERDE	GREEN	VERT	GRÜN
		ELCR	=	ELETTROVALVOLA CARICO	LOAD SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE CHARGEMENT	ZUFUSS-MAGNETVENTIL										BIANCO	WHITE	BLANC	WEISS
		ELSC	=	ELETTROVALVOLA SCARICO	DRAIN SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE VIDANGE	ENTLEERUNGSMAGNETVENTIL										GRIGIO	GREY	GRIS	GRAU
		ST	=	SPIA TEMPERATURA	TEMPERATURE LIGHT	VOYANT TEMPERATURE	TEMPERATURSLEUCHE													
		SC	=	SPIA CICLO	CYCLE LIGHT	VOYANT CYCLE	BETRIEBSLEUCHE													
		SPR	=	SPIA RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE LIGHT	VOYANT REGENERATION	REGENERIERUNGSMAGNETLEUCHE													
		SR	=	SPIA RETE	MAIN SWITCH LIGHT	VOYANT RESEAU ELECTRIQUE	NETZEWIRKSLEUCHE													
		SA	=	SPIA ALLARME	ALARM WARNING LIGHT	VOYANT ALARME	ALARME-ANZEIGER													
		SV	=	SPIA VASCA	TANK LEVEL LIGHT	VOYANT NIVEAU CUVE	TANKWASSERNIVEAULAMPE													
		RB	=	RESISTENZA BOILER	BOILER HEATING ELEMENT	RESISTANCE SURCHAUFFEUR	BOILERHEIZUNG													
		RV	=	RESISTENZA VASCA	TANK HEATING ELEMENT	RESISTANCE CUVE	TANKHEIZUNG													
		IG	=	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL	HAUPTSCHALTER													
		IGD	=	INTERRUTTORE GENERALE STAND BY	STAND BY MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL STAND BY	HAUPTSCHALTER STAND BY													
		MPC	=	MICRO PORTA Contatto	DOOR SAFETY SWITCH	MICRO SECURITE PORTE	MIKROTÜRKONTAKT													
		MPM	=	MICRO PORTA Magnetico	MAGNETIC DOOR SAFETY SWITCH	MICRO SECURITE PORTE MAGNETIQUE	MAGNETISCHE SICHERHEITSMIKROTÜR													
		PPS	=	PULSANTE POMPA SCARICO	DRAIN PUMP SWITCH	BOUTON POMPE DE VIDANGE	ENTLEERUNGSPUMPE-SCHALTER													
		PR	=	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWÄCHTER													
		PC	=	PULSANTE CICLO	CYCLE SWITCH	BOUTON DEMARREUR	TASTSCHALTER F.PROGRAMMANFLAU													
		PCR	=	PULSANTE CICLO RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE SWITCH	VOYANT REGENERATION	REGENERIERUNGSBETRIEBSLEUCHE													
		PRF	=	PULSANTE RISCIAQUO FREDDO	RINSE COLD WATER SWITCH	BOUTON DE RINÇAGE FROID	KALTESPÜHLUNG SCHALTER													
		PCI	=	PULSANTE CICLO INFINITO	UNLIMITED CYCLE PUSH BUTTON	BOUTON CYCLE SANS ARRET	PAUSENLOS ZYKLUSKNOPF													
		PPG	=	PULSANTE PROGRAMMAZIONE	PROGRAMMATION SWITCH	BOUTON PROGRAMMATION	PROGRAMMSCHALTER													
		DEVAM	=	DEV. AUTOMATICO/MANUALE	AUTOMATIC/MANUAL SWITCH	SELECTEUR AUTOMATIQUE/MANUAL	AUTOMATISCHER/MANUAL WAHLER													
		DEVCF	=	DEV. RISCIAQUO CALDO/FREDDO	HOT/COLD RINSING SWITCH	COMM. DE RINÇAGE CHAUD/FROID	UMSCHALTER F.KALT WARMWASSER													
		TSP	=	TERMOSTATO SICUREZZA POMPA	PUMP SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT SECURITE POMPE	SICHERUNGSTERMOSTAT DER PUMPE													
		TV	=	TERMOSTATO VASCA	TANK THERMOSTAT	THERMOSTAT CUVE	TANKTHERMOSTAT													
		TB	=	TERMOSTATO BOILER	BOILER THERMOSTAT	THERMOSTAT SURCHAUFFEUR	BOIERTHERMOSTAT													
		TS	=	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	SICHERHEITSTERMOSTAT													
		MTz	=	TIMER CICLO	CYCLE TIMER	PROGRAMMATEUR DU CYCLE	ZYKLUSTIMER													
		MTzR	=	MOTORE TIMER RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE MOTOR	MOTEUR DU RIGENERATION	SINCHRONMOT.F.REGENERIERUNGS TIMER													
		MTz(L)	=	MOTORE LENTO (MTz)	SLOW (MTz)	(MTz) LENT	LANGSAMER MOTOR													
		MTz(V)	=	MOTORE VELOCE (MTz)	FAST (MTz)	(MTz) RAPIDE	SCHNELLER MOTOR													
		MTS	=	CONTATTORE TIMER BOBINA	CONTACTOR TIMER	CONTACTEUR DU PROGRAMMATEUR	NTS SCHALTERKONTAKT													
		TLR	=	TELERUTTORE RESISTENZA	HEATING ELEMENT CONTACTOR	TELERUPTEUR RESISTANCE	HEIZUNGFERNSCHALTER-SCHÜTZ													
		TLPAP	=	TELERUTTORE PAP	BOOSTER PUMP CONTACTOR	TELERUPTEUR SURPRESSEUR	FERNSCHALTER-SCHÜTZ													
		TLP	=	TELERUTTORE POMPA	PUMP CONTACTOR	TELERUPTEUR POMPE	PUMPEFERNASCHALTER-SCHÜTZ													
		TLB	=	TELERUTTORE BOILER	BOILER CONTACTOR	TELERUPTEUR SURCHAUFFEUR	BOILERFERNASCHALTER-SCHÜTZ													
		TLV	=	TELERUTTORE VASCA	TANK CONTACTOR	TELERUPTEUR CUVE	TANKFERNASCHALTER-SCHÜTZ													
		RLn	=	RELE'	RELAY	RELAIS	RELAIS													
		TPS	=	TIMER POMPA SCARICO	DRAIN PUMP TIMER	PROGRAMMATEUR POMPE DE VIDAGE	LAUGENPUMPE TIMER													
		RM	=	RELE' TERMICO	THERMIC RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMISCH RELAIS													
		BL	=	BLOCCO PORTA	DOOR LOCK	SERRAGE PORTE	TÜRSPERRE													
		ELBT	=	ELETTROVALVOLA BREAK TANK	BREAK TANK SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE DU SYSTEME ANTI RETOUR	BREAK TANK SYSTEM MAGNETVENTIL													
		PRBT	=	PRESSOSTATO BREAK TANK	BREAK TANK PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT DU SYSTEME ANTI RETOUR	BREAK TANK SYSTEM DRUCKWÄCHTER													
		PLIFT	=	POMPA LIFT	LIFT PUMP	POMPE SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT PUMPE													
		ELLF	=	ELETTROVALVOLA LIFT	LIFT SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPE SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT SYSTEM MAGNETVENTIL													
		PRLF	=	PRESSOSTATO LIFT	LIFT PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT SYSTEM DRUCKWÄCHTER													
		RM	=	RIARMO MANUALE	MANUAL PUSH TO RESET	RETABLISSEMENT MANUEL	HANDWIEDERINFÜHRUNG													

REV.	REV./DATE	IMPIANTO / INSTALLATION	TITOLO / TITLE	N. DIS.	FOGLIO	SEGUE
01	05/04/05	SCHEMA ELET.LAVASTOVIGLIE	LEGENDA SIGLE / LEGEND	42020-01	PAGE	FOLLOWS
		220-240 V 1P+N 50/60Hz	COD.DOC. 42020	N. ARCH. CI-42020-01	1	2
				DATA EMISSIONE / DATE	TOT. FOGLI	TOT. PAGE
				26/03/04	TOT. PAGE	2



REV. 00	REV./DATE	IMPIANTO / INSTALLATION	TITOLO / TITLE	N. DIS. 42022-00.DWG	FOGLIO PAGE	SEGUE FOLLOWS
		SCHEMA ELET.LAVASTOVIGLIE	SCHEMA DI POTENZA / POWER ELECTRICAL DIAGRAM	N. ARCH. CI-42022-00	1	2
		380-415V 3P+N 50/60Hz	COD.DOC. 42022	DATA EMISSIONE / DATE 05/04/05	TOT. FOGLI TOT. PAGE 2	

	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
A		C	=	CONDENSATORE	CONDENSER/CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR														
		PL	=	POMPA LAVAGGIO	WASCHENBEREINIGER/CAPACITOR	POMPE LAVAGE	WASCHPUMPE														
		DDE	=	DOSATORE DETERGIVO ELETTRICO	ELECTRIC DETERGENT PUMP	ELECTRIC DETERGENT	DOSEIERGERÄT														
		PS	=	POMPA SCARICO	DRAIN PUMP	POMPE DE VIDANGE	LAUGENPUMPE														
		PAP	=	POMPA AUMENTO PRESSIONE	BOOSTER PUMP	SURPRESSEUR	DRUCKERHOHUNGSPUMPE (ALS ZUBEHÖR)														
		ELC	=	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO CALDO	RINSE HOT WATER SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE RINÇAGE CHAUD	WARMWASSER-MAGNETVENTIL														
		ELF	=	ELETTROVALVOLA RISCIAQUO FREDDO	RINSE COLD WATER SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE RINÇAGE FROID	KALTWASSER-MAGNETVENTIL														
		ELR	=	ELETTROVALVOLA RIGENERAZIONE	REGENERATION SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE REGENERATION	REGENERIERUNGSMAGNETVENTIL														
		ELCR	=	ELETTROVALVOLA CARICO	LOAD SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE CHARGEMENT	ZUFUSS-MAGNETVENTIL														
		ELSC	=	ELETTROVALVOLA SCARICO	DRAIN SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE VIDANGE	ENTLEERUNGSMAGNETVENTIL														
B		ST	=	SPIA TEMPERATURA	TEMPERATURE LIGHT	VOYANT TEMPERATURE	TEMPERATURSLEUCHTE														
		SC	=	SPIA CICLO	CYCLE LIGHT	VOYANT CYCLE	BETRIEBSLEUCHTE														
		SPR	=	SPIA RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE LIGHT	VOYANT REGENERATION	REGENERIERUNGSLAUCHTE														
		SR	=	SPIA RETE	MAIN SWITCH LIGHT	VOYANT RESEAU ELECTRIQUE	NETZWERKSLEUCHTE														
		SA	=	SPIA ALLARME	ALARM WARNING LIGHT	VOYANT ALARME	ALARMS-ANZEIGER														
C		SV	=	SPIA VASCA	TANK LEVEL LIGHT	VOYANT NIVEAU CUVE	TANKWASSERNIVEAULAMPE														
		RB	=	RESISTENZA BOILER	BOILER HEATING ELEMENT	RESISTANCE SURCHAUFFEUR	BOILERHEIZUNG														
		RV	=	RESISTENZA VASCA	TANK HEATING ELEMENT	RESISTANCE CUVE	TANKHEIZUNG														
		IG	=	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	INTERRUPTEUR GENERAL	HAUPTSCHALTER														
		IGD	=	INTERRUTTORE GENERALE STAND BY	STAND BY MAIN SWITCH	INTERUPTEUR GENERAL STAND BY	HAUPTSCHALTER STAND BY														
D		MPC	=	MICRO PORTA Contatto	DOOR SAFETY SWITCH	MICRO SECURITE PORTE	MIKROTÜRKONTAKT														
		MPM	=	MICRO PORTA Magnetico	MAGNETIC DOOR SAFETY SWITCH	MICRO SECURITE PORTE MAGNETIQUE	MAGNETISCHE SICHERHEITSMIKROTÜR														
		PPS	=	PULSANTE POMPA SCARICO	DRAIN PUMP SWITCH	BOUTON POMPE DE VIDANGE	ENTLEERUNGSPUMPE-SCHALTER														
		PR	=	PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT	DRUCKWÄCHTER														
		PC	=	PULSANTE CICLO	CYCLE SWITCH	BOUTON DEMARREUR	TASTSCHALTER F.PROGRAMMANFLAU														
		PCR	=	PULSANTE CICLO RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE SWITCH	VOYANT REGENERATION	REGENERIERUNGSBETRIEBSLEUCHTE														
		PRF	=	PULSANTE RISCIAQUO FREDDO	RINSE COLD WATER SWITCH	BOUTON DE RINCAGE FROID	KALTESPÜHLUNG SCHALTER														
		PCI	=	PULSANTE CICLO INFINITO	UNLIMITED CYCLE PUSH BUTTON	BOUTON CYCLE SANS ARRET	PAUSENLOS ZYKLUSKNOPF														
		PPG	=	PULSANTE PROGRAMMAZIONE	PROGRAMMATION SWITCH	BOUTON PROGRAMMATION	PROGRAMMSCHALTER														
		DEVA/M	=	DEV. AUTOMATICO/MANUALE	AUTOMATIC/MANUAL SWITCH	SELECTEUR AUTOMATIQUE/MANUAL	AUTOMATISCHER/MANUAL WÄHLER														
E		DEV/C/F	=	DEV. RISCIAQUO CALDO/FREDDO	HOT/COLD RINSING SWITCH	COMM. DE RINCAGE CHAUD/FROID	UMSCHALTER F.KALT WARMWASSER														
		TSP	=	TERMOSTATO SICUREZZA POMPA	PUMP SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT SECURITE POMPE	SICHERUNGSTHERMOSTAT DER PUMPE														
		TV	=	TERMOSTATO VASCA	TANK THERMOSTAT	THERMOSTAT CUVE	TANKTHERMOSTAT														
		TB	=	TERMOSTATO BOILER	BOILER THERMOSTAT	THERMOSTAT SURCHAUFFEUR	BOIERTHERMOSTAT														
		TS	=	TERMOSTATO SICUREZZA	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTAT DE SECURITE	SICHERHEITSTHERMOSTAT														
		MTz	=	TIMER CICLO	CYCLE TIMER	PROGRAMMATEUR DU CYCLE	ZYKLUSTIMER														
		MTzR	=	MOTORE TIMER RIGENERAZIONE	REGENERATION CYCLE MOTOR	MOTEUR DU RIGENERATION	SINCHRONMOT.F.REGENERIERUNGS TIMER														
		MTz(L)	=	MOTORE LENTO (MTz)	SLOW (MTz)	(MTz) LENT	LANGSAMER MOTOR														
		MTz(V)	=	MOTORE VELOCE (MTz)	FAST (MTz)	(MTz) RAPIDE	SCHNELLER MOTOR														
		MTS	=	CONTATTOR TIMER BOBINA	CONTACTOR TIMER	CONTACTEUR DU PROGRAMMATEUR	NTS SCHALTERKONTAKT														
F		KR	=	TELERUTTORE RESISTENZA	HEATING ELEMENT CONTACTOR	TELERUPTEUR RESISTANCE	HEIZUNGFERNSCHALTER-SCHÜTZ														
		KPAP	=	TELERUTTORE PAP	BOOSTER PUMP CONTACTOR	TELERUPTEUR SURPRESSEUR	FERNSCHALTER-SCHÜTZ														
		KP	=	TELERUTTORE POMPA	PUMP CONTACTOR	TELERUPTEUR POMPE	PUMPEFERNASCHALTER-SCHÜTZ														
		KB	=	TELERUTTORE BOILER	BOILER CONTACTOR	TELERUPTEUR SURCHAUFFEUR	BOILERFERNASCHALTER-SCHÜTZ														
		KV	=	TELERUTTORE VASCA	TANK CONTACTOR	TELERUPTEUR CUVE	TANKFERNASCHALTER-SCHÜTZ														
G		RLn°	=	RELE'	RELAY	RELAIS	RELAIS														
		TPS	=	TIMER POMPA SCARICO	DRAIN PUMP TIMER	PROGRAMMATEUR POMPE DE VIDAGE	LAUGENPUMPE TIMER														
		RM	=	RELE' TERMICO	THERMIC RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMISCH RELAIS														
		BL	=	BLOCCO PORTA	DOOR LOCK	SERRAGE PORTE	TÜRSPERRE														
		ELBT	=	ELETTROVALVOLA BREAK TANK	BREAK TANK SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE DU SYSTEME ANTI RETOUR	BREAK TANK SYSTEM MAGNETVENTIL														
H		PRBT	=	PRESSOSTATO BREAK TANK	BREAK TANK PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT DU SYSTEME ANTI RETOUR	BREAK TANK SYSTEM DRUCKWÄCHTER														
		PLIFT	=	POMPA LIFT	LIFT PUMP	POMPE SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT PUMPE														
		ELLF	=	ELETTROVALVOLA LIFT	LIFT SOLENOID VALVE	ELECTROSOUPEPE SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT SYSTEM MAGNETVENTIL														
I		PRLF	=	PRESSOSTATO LIFT	LIFT PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT SYSTEME RELEVAGE CAPOT	LIFT SYSTEM DRUCKWÄCHTER														

REV.	REV./DATE	IMPIANTO / INSTALLATION				TITOLO / TITLE		N. DIS. 42022-00 N. ARCH. CI-42022-00	FOGLIO PAGE 2	SEGUE FOLLOWS
		SCHEMA ELET.LAVASTOVIGLIE				LEGENDA SIGLE / LEGEND				
00		380-415V 3P+N 50/60Hz				COD.DOC. 42022		DATA EMISSIONE / DATE	TOT. FOGLI TOT. PAGE	2
								05/04/05		